



# Assemblée générale

Distr. générale  
5 juillet 2001  
Français  
Original: anglais

---

## Cinquante-sixième session

Point 137 de la liste préliminaire\*

### Plan des conférences

## Amélioration de l'utilisation des installations de conférence à l'Office des Nations Unies à Nairobi

### Rapport du Secrétaire général

#### *Résumé*

Comme suite aux résolutions 54/248 et 54/249 de l'Assemblée générale, en date du 23 décembre 1999, qui ont mis davantage l'accent sur les activités des services de conférence à Nairobi, l'administration de l'Office des Nations Unies à Nairobi a été restructurée. Une nouvelle Division des services de conférence a été créée à Nairobi le 1er septembre 2000 en tant qu'unité administrative du Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence. L'instauration d'une coopération étroite entre les divers services intéressés du Département aux fins de la création dans les meilleurs délais d'un service d'interprétation permanent à Nairobi et les mesures supplémentaires qui ont été prises afin de coordonner l'utilisation rationnelle des ressources humaines et financières de l'Office de Nairobi à l'échelle de l'ensemble du Secrétariat dans l'intérêt de l'Organisation ont permis d'améliorer l'utilisation des installations de conférence à l'Office. Dans sa résolution 55/222 du 23 décembre 2000, l'Assemblée générale a prié le Secrétaire général de continuer à rendre compte des taux d'utilisation des services d'interprétation et des installations de conférence dans tous les lieux d'affectation. Le présent rapport, qui met tout spécialement l'accent sur les effets que ces développements nouveaux ont eus sur les services de conférence à Nairobi ainsi que sur l'Office des Nations Unies à Nairobi en tant que centre de conférences et de réunions des Nations Unies, est présenté conformément à cette demande.

---

\* A/56/50.

## I. Généralités

1. Comme suite aux résolutions 54/248 et 54/249 de l'Assemblée générale, en date du 23 décembre 1999, qui ont mis davantage l'accent sur les activités des services de conférence à Nairobi, l'administration de Nairobi a été restructurée durant l'exercice biennal 2000-2001. À l'issue du détachement des services de conférence de la Division des services administratifs, la Division des services de conférence a été créée à Nairobi le 1er septembre 2000, en tant qu'unité administrative du Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence, relevant du Secrétaire général adjoint aux affaires de l'Assemblée générale et aux services de conférence. Cette réorganisation a fait l'objet de la circulaire du Secrétaire général ST/SGB/2000/13. Durant la période considérée, le Département, en coopération avec l'Office des Nations Unies à Nairobi, a pris un certain nombre de mesures visant à renforcer la capacité et à accroître l'utilisation des services et installations de conférence à Nairobi.

2. Dans sa résolution 55/222 du 22 décembre 2000, l'Assemblée générale, notant avec satisfaction que la création d'un service permanent d'interprétation à Nairobi augurait bien de l'avenir de l'Office des Nations Unies à Nairobi en tant que centre de conférences et de réunions des Nations Unies, a pris note, en les appréciant, des efforts accomplis par l'Office pour encourager la tenue d'un plus grand nombre de réunions à Nairobi. Afin de faciliter de nouveaux progrès, l'Assemblée générale, par la même résolution, a prié le Secrétaire général de publier une version révisée de l'instruction administrative ST/AI/342, sur les directives régissant la préparation des accords avec les gouvernements des pays hôtes qui relèvent de la résolution 40/243 de l'Assemblée générale, ainsi que de prendre en compte les nouveaux arrangements administratifs concernant l'Office des Nations Unies à Nairobi. Par suite des consultations qui se sont tenues en conséquence entre le Secrétaire général adjoint aux affaires de l'Assemblée générale et aux services de conférence et le Directeur général de l'Office des Nations Unies à Nairobi, les installations de conférence à Nairobi devraient sous peu faire partie intégrante, sur le plan de l'organisation, des fonctions et du budget, d'un système mondial de services de conférence desservant l'ensemble des bureaux de l'Organisation.

3. La création d'un service permanent d'interprétation à Nairobi, conformément à la résolution de l'Assemblée générale 54/248 B, ayant été menée à bien en janvier 2001, la mise à disposition de cette installation importante a d'ores et déjà eu des effets positifs sur les réunions tenues à l'Office des Nations Unies à Nairobi. On compte que cet effet multiplicateur ira en s'amplifiant d'ici à la fin de l'exercice biennal en cours et au-delà.

## II. Aperçu général

4. Le tableau ci-dessous rend compte de l'état d'application du budget-programme pour les services de conférence de Nairobi en 2000, première année de l'exercice biennal en cours. Les statistiques relatives aux quatre catégories de réunions montrent que les indicateurs annuels qui avaient été définis ont été cernés de près. Il y a lieu de faire observer que l'équipe d'interprétation nouvellement constituée à Nairobi, qui est devenue opérationnelle en janvier 2001, ne pouvait pas avoir d'impact sur les statistiques concernant les réunions tenues en 2000, mais que la tendance qui se dégage pour 2001 est encourageante. Par ailleurs, en ce qui

concerne les réunions non inscrites au calendrier des conférences, on a constaté une augmentation spectaculaire, allant au-delà des prévisions qui avaient été établies pour l'exercice biennal, et ce grâce aux efforts de promotion déployés par l'Office des Nations Unies à Nairobi auprès des organismes des Nations Unies et des organisations non gouvernementales ayant leur siège à Nairobi. Les annexes I à IV donnent une liste détaillée des quatre catégories de réunions tenues en 2000 et durant les six premiers mois de 2001. Dans les domaines de la traduction et de la reproduction, on constate également que les objectifs fixés pour l'exercice biennal ont été réalisés de façon satisfaisante. Il en ressort que ces objectifs, pour ambitieux qu'ils soient, sont réalistes.

#### Tableau

#### Exécution du budget-programme de 2000-2001 – Principaux indicateurs du volume de travail

	<b>Total pour l'exercice biennal 2000-2001 (estimation)</b>	<i>2000 (chiffres effectifs)</i>	<i>Pourcentage du total estimatif pour l'exercice biennal</i>
Nombre de réunions intergouvernementales avec services d'interprétation	<b>577</b>	242	41,9
Nombre de réunions sans services d'interprétation	<b>978</b>	560	57,3
Nombre de réunions non inscrites au calendrier	<b>65</b>	72	110,8
Nombre de réunions multilingues avec traduction à distance tenues en dehors de Nairobi	<b>200</b>	122	61,0
Documents édités et traduits en six langues (en milliers de mots)	<b>20 150</b>	9 892	49,1
Documents traduits à l'extérieur (en milliers de mots)	<b>4 356</b>	2 536	58,2
Nombre de pages imprimées à l'atelier d'imprimerie (en millions de pages)	<b>115</b>	60	52,2

5. Il y a lieu tout particulièrement de mentionner les sessions finales de négociation du protocole sur la prévention des risques biotechnologiques, à Montréal en janvier 2000, et de la convention sur les polluants organiques persistants, à Johannesburg en décembre 2000, et la conférence diplomatique de Stockholm sur la signature de ce dernier instrument, tenue en mai 2001, dont le secrétariat a été assuré par l'équipe de Nairobi. On mentionnera également, au nombre des manifestations les plus notables, la session d'avril 2001 du Comité administratif de coordination, dont les travaux ont largement bénéficié de l'appui fourni par l'Office des Nations Unies à Nairobi. En février 2001, trois semaines ont été consacrées à la vingt et unième session du Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE), à la dix-huitième session de la Commission des établissements humains et à la deuxième session du Comité préparatoire de la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée à un examen et une évaluation d'ensemble de l'application des décisions de la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II). Il s'agit des premières manifestations qui ont bénéficié de la présence de l'équipe interne d'interprètes à

ont bénéficié de la présence de l'équipe interne d'interprètes à Nairobi, ce qui s'est traduit par une réduction des dépenses.

### **III. Faits nouveaux**

6. La création du service d'interprétation permanent à Nairobi a déjà eu un effet positif immédiat sur les travaux des organes de travail intersessions du PNUE et du Centre des Nations Unies pour les établissements humains (Habitat), les comités des représentants permanents, qui depuis mai 2001, bénéficient de services d'interprétation multilingues. Jusqu'à ce que les décisions respectives prises par le Conseil d'administration du PNUE et par la Commission des établissements humains à leur session de février soient officiellement approuvées par l'Assemblée générale, les sessions des deux organes de travail disposent de services d'interprétation dans la mesure où ceux-ci sont disponibles. Durant les mois de mai et juin 2001, les 10 séances tenues par ces organes de travail ont toutes bénéficié, à la demande de ces derniers, de services d'interprétation (voir annexe V).

7. L'équipe d'interprètes chinois de Nairobi a été détachée sur la demande du Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence auprès de l'Office des Nations Unies à Genève en vue de la Conférence mondiale contre le racisme, la discrimination raciale, la xénophobie et l'intolérance qui y est associée, qui doit se tenir à Durban en juillet et août. Un groupe plus étoffé assurera le secrétariat de la conférence elle-même (août et septembre) plus tard dans l'année.

8. De nouvelles options visant à assurer l'utilisation rationnelle des ressources partagées du Département, notamment dans le domaine de l'interprétation, ont été examinées lors de la deuxième réunion de coordination des responsables des services de conférence, les 2 et 3 juillet 2001. Il sera rendu compte en temps voulu des résultats de ces discussions.

### **IV. Conclusions**

9. La création du service d'interprétation permanent de Nairobi a d'ores et déjà eu un effet dynamisant sur les activités du PNUE et des organes chargés de veiller au respect des conventions dont il s'occupe, ainsi que sur les travaux du Centre des Nations Unies pour les établissements humains (Habitat), les consultations intergouvernementales ayant été plus productives. Le nombre de réunions multilingues devant se tenir à Nairobi et avec la participation de l'équipe de Nairobi dans d'autres villes en 2001 et 2002 va en augmentant. Le calendrier des conférences de février 2001 donne une illustration des économies qu'a permis de réaliser la création de l'équipe de Nairobi au titre du personnel temporaire imputé au budget ordinaire. L'équipe de Nairobi est en passe de devenir une présence permanente lors des conférences des Nations Unies tenues en Afrique et dans d'autres régions et son existence a des incidences politiques et a permis une rentabilisation des efforts.

10. La création de la Division des services de conférence et son intégration au Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence est une autre mesure logique et bienvenue qui va dans le sens d'une couverture géographique plus vaste des activités de l'Organisation et d'une utilisation plus rationnelle des ressources humaines et financières du Secrétariat. Les rapports futurs sur la question

mettront l'accent sur les nouveaux résultats positifs que les initiatives susmentionnées ont eues pour l'Organisation.

## Annexe I

### A. Grandes réunions tenues à Nairobi avec services d'interprétation de janvier à décembre 2000

<i>Organisation</i>	<i>Titre de la réunion</i>	<i>Langue(s) et durée</i>
Bureau régional du PNUE pour l'Afrique (PNUE/BRA)	Conférence des ministres africains de l'environnement sur les forêts	A/F – 24 et 27 janvier
PNUE/BRA	Consultations régionales africaines sur les perspectives énergétiques mondiales	A/F – 25 et 26 janvier
PNUE/BRA	Réunion du Groupe d'experts chargé de préparer la huitième session de la Conférence des ministres africains de l'environnement	A/F – 28 et 29 février
PNUE/DEEAR	Formation GEO en Afrique de l'Est	A/F – 13-17 mars
PNUE/DMOPE	Atelier thématique sur la réduction des émissions de gaz à effet de serre	A/F – 27 et 28 mars
PNUE/Changements climatiques	Réunion régionale africaine sur l'évaluation des conditions solaires et éoliennes mondiales	A/F – 29 et 30 mars
PNUE/BRA	Réunion régionale africaine sur la prévention des catastrophes, les dispositifs de préparation et l'intervention d'urgence	A/F – 3-7 avril
CITES	États de l'aire de répartition de l'éléphant d'Afrique	A/F – 6 et 7 avril
CITES	Onzième Conférence des États Parties à la CITE	A/F – 10-20 avril
PNUE/CDB	Réunion préparatoire de la Conférence des Parties à la Convention sur la diversité biologique	A/F – 11 et 12 mai
PNUE/CDB	Réunion des Parties à la Convention sur la diversité biologique et membres de l'UICN sur le partage des avantages de la diversité biologique, session du Forum sur la diversité biologique mondiale	A/F – 12-14 mai
PNUE/CDB	Bureaux de la Conférence des Parties à la Convention sur la diversité biologique et de l'Organe subsidiaire chargé de fournir des avis scientifiques, techniques et technologiques	A – 14 mai
PNUE/CDB	Cinquième Conférence des Parties à la Conférence sur la diversité biologique	A/Ar/C/E/F/R – 15-26 mai

<i>Organisation</i>	<i>Titre de la réunion</i>	<i>Langue(s) et durée</i>
PNUE/DEEAR	Réunion inaugurale de GEO-3 – région Afrique	A/F – 31 mai-2 juin
PNUE/FEM	Évaluation des besoins nationaux concernant les substances toxiques persistantes – réunion d’experts nationaux	A/F – 31 juillet-3 août
PNUE/BRA	Atelier régional organisé par le FEM aux fins de l’évaluation des besoins en matière de gestion des substances toxiques persistantes	A/F – 31 juillet-4 août
PNUE/DMOPE	Quinzième réunion du Comité consultatif international du Programme SIE en Afrique subsaharienne	A/F – 7-11 août
PNUE/Division de l’élaboration des politiques et du droit de l’environnement	Atelier sur le changement climatique	A/F – 14-18 août
PNUE/Société internationale de l’énergie solaire	Séminaire Afrique sur l’électrification rurale en Afrique (différé)	A/F – 11-13 septembre
PNUE/DEEAR	Quinzième réunion du Comité consultatif international du Programme SIE en Afrique subsaharienne	A/F – 12-16 septembre
ONUSIDA	Initiative sur le VIH/sida pour la région des Grands Lacs	A/F – 23-27 octobre
PNUE/Division de l’élaboration des politiques et du droit de l’environnement/ Instruments juridiques, économiques et autres	Réunion de hauts représentants gouvernementaux spécialistes du droit de l’environnement	A/E/F – 23-27 octobre
PNUE/Bureau régional pour l’Amérique du Nord/Banque mondiale/BRA	Atelier sur la gestion des catastrophes (différé)	A/F – 1er-3 novembre

## B. Grandes réunions pour lesquelles des services d'interprétation sont prévus et assurés à Nairobi, de janvier à juin 2001

<i>Organisation</i>	<i>Titre de la réunion</i>	<i>Langue(s) et durée</i>
PNUE/BRA	Réunion régionale africaine de haut niveau sur l'énergie et le développement durable	A/F 10-13 janvier
Secrétariat du Conseil d'administration/PNUE	Consultations officieuses des chefs de délégation au Conseil d'administration avant la tenue de sa vingt et unième session	A/Ar/C/E/F/R 4 février
Secrétariat du Conseil d'administration/PNUE	Vingt et unième session du Conseil d'administration du PNUE	A/Ar/C/E/F/R 5-9 février
CNUEH (Habitat)	Dix-huitième réunion de la Commission des établissements humains	A/Ar/C/E/F/R 12-16 février
CNUEH (Habitat)	Deuxième réunion du Comité préparatoire de la Conférence d'Istanbul +5 (deuxième session de fond)	A/Ar/C/E/F/R/ 19-23 février
PNUE/CDB	Réunion régionale sur le Centre d'information sur la prévention des risques biotechnologiques et le mécanisme d'échange d'informations	A/F 26-28 février
Conseil d'administration du PNUE	Réunion extraordinaire du Comité des représentants permanents auprès du PNUE	A/F 12 mars
CNUEH (Habitat)	Comité des représentants permanents auprès du CNUEH (Habitat)	A/F 15 mars
CNUEH (Habitat)	Comité des représentants permanents auprès du CNUEH (Habitat)	A/F 29 mars
Conseil d'administration du PNUE	Soixante-quatorzième réunion du Comité des représentants permanents auprès du PNUE	A/F 30 mars
ONU/Division de l'élaboration des politiques et du droit/Bureau régional pour l'Europe	Comité administratif de coordination de l'ONU	A/F 2-3 avril
Secrétariat du Groupe intergouvernemental d'experts pour l'étude du changement climatique	Dixième réunion du Groupe intergouvernemental d'experts pour l'étude du changement climatique (séance plénière)	A/Ar/C/E/F/R 4-6 avril

<i>Organisation</i>	<i>Titre de la réunion</i>	<i>Langue(s) et durée</i>
Bureau régional de l'UNICEF pour l'Afrique de l'Est et l'Afrique australe	Réunion Afrique de l'Est et Afrique australe	A/F 18-19 avril
PNUE/DMOPE/BRA	Deuxième réunion annuelle du Réseau de juristes africains spécialistes de l'environnement	A/F 24-25 avril
Conseil d'administration du PNUE	Groupe de travail sur la gestion rationnelle des questions environnementales internationales du Comité des représentants permanents	A/Ar/C/E/F/R 2 mai
UNESCO	Mouvement international des étudiants catholiques PAX-ROMANA	A/F 14 mai
Conseil d'administration du PNUE	Groupe de travail sur la gestion rationnelle des questions environnementales internationales du Comité des représentants permanents auprès du PNUE	A/Ar/C/E/F/R 18 mai
CNUEH (Habitat)	Comité des représentants permanents auprès du CNUEH (Habitat)	A/Ar/C/E/F/R 24 mai
PNUE/DEWA/RC	Consultations régionales africaines sur l'avenir de l'environnement mondial (GEO-3) consultations régionales pour l'Afrique	A/F 21-23 juin
PNUE/DEWA/RC	Consultations régionales sur l'avenir de l'environnement en Afrique	A/F 25-27 juin
Conseil d'administration du PNUE	Soixante-quinzième réunion du Comité des représentants permanents auprès du PNUE	A/Ar/C/E/F/R 27 juin

## **Annexe II**

### **Réunions sans services d'interprétation**

#### **Janvier 2000-décembre 2000**

Réunions uniquement en anglais = 483

#### **Janvier 2000-juin 2001**

Réunions uniquement en anglais = 54

## Annexe III

### Réunions non inscrites au calendrier

#### Janvier-décembre 2000

Réunions du Comité des représentants permanents	–	12
Réunions de groupes de travail	–	40
Réunions de sous-comités	–	17
Réunions extraordinaires	–	3
<b>Total</b>		<b>72</b>

#### Janvier-juin 2001

Réunions du Comité des représentants permanents	–	5
Réunions de groupes de travail	–	31
Réunions de sous-comités		4
Réunions extraordinaires	–	3
<b>Total</b>		<b>43</b>

## Annexe IV

### A. Grandes réunions ayant bénéficié de services de conférence et tenues en dehors de Nairobi, de janvier à décembre 2000

<i>Organisation</i>	<i>Titre de la réunion</i>	<i>Langue(s) et durée</i>
PNUE/CDB	Consultations officieuses au sujet du Protocole sur la prévention des risques biotechnologiques, première Réunion extraordinaire de la Conférence des Parties à la Convention sur la diversité biologique chargée d'adopter le Protocole de Cartagena Cinquième réunion de l'Organe subsidiaire chargé de fournir des avis scientifiques, techniques et technologiques (Montréal)	A/Ar/C/E/F/R 20 janvier-4 février
PNUE/Produits chimiques	Première réunion du Comité intérimaire d'examen créé en vertu de la Convention de Rotterdam, Genève	A 21-25 février
PNUE/BRA	Réunion de la Conférence des ministres africains de l'environnement, Abuja (Nigéria)	A/F 4-7 avril
PNUE/CDB	Réunion consacrée à l'examen de l'article 8J de la Convention sur la diversité biologique, Séville (Espagne)	A/Ar/C/E/F/R 27-31 mars
PNUE/Produits chimiques	Quatrième réunion du Comité intergouvernemental de négociation sur les polluants organiques persistants, Bonn (Allemagne)	A/Ar/C/E/F/R 20-25 mars
PNUE/FM	Trente et unième session du Comité exécutif du Fonds multilatéral, Genève (Suisse)	A/Ar/C/E/F/R 3-7 juillet
PNUE/Ozone	Première réunion du Bureau de la Réunion des Parties au Protocole de Montréal, réunion du Comité d'application créé en vertu du Protocole de Montréal et réunion du Groupe de travail à composition non limitée sur l'application du Protocole de Montréal, Genève (Suisse)	A/Ar/C/E/F/R 10-13 juillet
PNUE/Division des conventions relatives à l'environnement	Plan d'action du Pacifique Nord-Est, Panama City (Panama)	A/E 5-8 septembre
PNUE/BRA	Deuxième réunion du Groupe d'experts et réunion des ministres sur l'environnement, Sénégal	A/F 19-21 octobre

<i>Organisation</i>	<i>Titre de la réunion</i>	<i>Langue(s) et durée</i>
PNUE/Produits chimiques	Septième réunion du Comité intergouvernemental de négociation d'un instrument international juridiquement contraignant visant à faire appliquer la procédure de consentement préalable en connaissance de cause concernant certains pesticides et produits chimiques dangereux faisant l'objet d'un commerce international, Genève (Suisse)	A/Ar/C/E/F/R 30 octobre-3 novembre
PNUE/Produits chimiques	Cinquième session du Comité intergouvernemental de négociation d'un instrument international juridiquement contraignant visant à soumettre à une action internationale certains polluants organiques persistants, Johannesburg (Afrique du Sud)	A/Ar/C/E/F/R 4-10 décembre
PNUE/Secrétariat du Fonds multilatéral	Trente-deuxième session du Comité exécutif du Fonds multilatéral, Ouagadougou (Burkina Faso)	A/Ar/C/E/F/R 4-8 décembre
PNUE/Secrétariat ozone	Douzième réunion des Parties au Protocole de Montréal, Ouagadougou (Burkina Faso)	A/Ar/C/E/F/R 11-14 décembre

## B. Grandes réunions ayant bénéficié de services de conférence et tenues en dehors de Nairobi, de janvier à juin 2001

<i>Organisation</i>	<i>Titre de la réunion</i>	<i>Langue(s) et durée</i>
PNUE/Secrétariat de la Convention sur la diversité biologique (PNUE/CDB)	Sixième réunion de l'Organe subsidiaire chargé de fournir des avis scientifiques, techniques et technologiques, Montréal (Canada)	A/Ar/C/E/F/R 12-16 mars
PNUE/CDB	Groupe d'experts sur l'accès aux ressources génétiques et le partage des avantages, Montréal (Canada)	A/E/F 19-22 mars
PNUE/Produits chimiques	Deuxième réunion du Comité intérimaire d'examen créé en vertu de la Convention de Rotterdam, Rome (Italie)	A seulement 19-23 mars
PNUE/DEC	Deuxième session de la réunion d'experts gouvernementaux de haut niveau pour le projet de programme des mers régionales du Pacifique Nord-Est, Nicaragua	A/E 19-23 mars
PNUE/Produits chimiques	Conférence de plénipotentiaires chargés d'adopter et de signer la Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants, Stockholm (Suède)	A/Ar/C/E/F/R 21-23 mai 2001

**C. Grandes réunions pour lesquelles des services d'interprétation doivent être assurés en dehors de Nairobi par l'Office des Nations Unies à Nairobi, de juillet à décembre 2001**

<i>Organisation</i>	<i>Titre de la réunion</i>	<i>Langue(s) et durée</i>
PNUE/Produits chimiques	Huitième session du Comité intergouvernemental de négociation d'un instrument international juridiquement contraignant visant à faire appliquer la procédure de consentement préalable en connaissance de cause concernant certains pesticides et produits chimiques dangereux faisant l'objet d'un commerce international, Rome (Italie)	A/Ar/C/E/F/R 8-12 octobre
PNUE/Ozone	Deuxième réunion du Bureau de la Réunion des Parties au Protocole de Montréal, vingt-sixième réunion du Comité d'application créé en vertu du Protocole de Montréal et treizième réunion des Parties au Protocole de Montréal, Colombo (Sri Lanka)	A/Ar/C/E/F/R 15-19 octobre
PNUE/Produits chimiques	Sixième réunion du Comité intergouvernemental de négociation d'un instrument international juridiquement contraignant visant à soumettre à une action internationale certains polluants organiques persistants, Genève [à déterminer]	A/Ar/C/E/F/R Novembre [dates à fixer]
PNUE/Fonds multilatéral	Trente-cinquième réunion du Comité exécutif du Fonds multilatéral [lieu à déterminer]	A/C/E/F Novembre [dates à déterminer]
PNUE/CDB	Septième réunion de l'Organe subsidiaire chargé de fournir des avis scientifiques, techniques et technologiques, Montréal (Canada)	A/Ar/C/E/F/R 12-16 novembre
PNUE/CDB	Réunion interinstitutions à composition non limitée consacrée au plan stratégique, Montréal (Canada)	A/Ar/C/E/F/R 19-21 novembre
PNUE/PM	Première réunion intergouvernementale chargée d'examiner l'application du programme d'action mondial pour la protection du milieu marin contre la pollution due aux activités terrestres, Montréal (Canada)	A/Ar/C/E/F/R 19-23 novembre

**D. Grandes réunions pour lesquelles des services d'interprétation doivent être assurés à Nairobi par l'Office des Nations Unies à Nairobi, de juillet à décembre 2001**

<i>Organisation</i>	<i>Titre de la réunion</i>	<i>Langue(s) et durée</i>
CNUEH (Habitat)	Comité des représentants permanents auprès du CNUEH (Habitat), Nairobi	A/Ar/C/E/F/R 19 juillet
CNUEH (Habitat)	Comité des représentants permanents auprès du CNUEH (Habitat), Nairobi	A/Ar/C/E/F/R 6 septembre
PNUE/Secrétariat du Conseil d'administration	Soixante-seizième réunion du Comité des représentants permanents auprès du PNUE, Nairobi	A/Ar/C/E/F/R 19 septembre
PNUE/CDB	Réunion d'experts à composition non limitée sur le non-respect des dispositions de la Convention, Nairobi	A/Ar/C/E/F/R 26-28 septembre
PNUE/CDB	Deuxième réunion du Comité intergouvernemental sur le Protocole de Cartagena relatif à la prévention des risques biotechnologiques, Nairobi	A/Ar/C/E/F/R 1er-5 octobre
CNUEH (Habitat)	Conférence internationale sur le système d'information en matière d'occupation des terres en vue d'une sécurité de jouissance	A/F 2-5 octobre
PNUE/FEM	GIS Afrique 2001	A/F 5-9 octobre
PNUE/DEPI	Première réunion intergouvernementale d'experts chargée d'examiner le projet de directives sur le respect et l'application des normes en matière de monoethanolamine	A/E/F 22-26 octobre
CNUEH (Habitat)	Comité des représentants permanents auprès du CNUEH (Habitat), Nairobi	A/Ar/C/E/F/R
PNUE/Secrétariat du Conseil d'administration	Soixante-dix-septième réunion du Comité des représentants permanents auprès du PNUE, Nairobi	A/Ar/C/E/F/R 10 décembre

## Annexe V

## Groupes régionaux

	Services d'interprétation			Salles de conférence	
	Demandés	Fournis	Non fournis	Demandées	Fournies
Juillet 2000-juin 2001	10	10		152	152
Juillet 1999-juin 2000	Aucun	Aucun		63	63
Juillet 1998-juin 1999	Aucun	Aucun		108	108

Répartition par groupe régional,  
juillet 2000-juin 2001, Nairobi

Groupe des 77 et Chine	-	-	21	21	21
Groupe de coordination de l'Union européenne	-	-	28	28	28
Groupe de l'Europe orientale	-	-	1	1	1
JUSCANZ (Japon, États-Unis, Canada et Nouvelle-Zélande)	-	-	8	8	8
Groupe des États d'Europe occidentale et autres États	-	-	19	19	19
Commission européenne	-	-	1	1	1
Groupe des États d'Afrique	-	-	16	16	16
Groupe des États arabes	-	-	16	16	16
Groupes des États d'Amérique latine et des Caraïbes	-	-	16	16	16
Groupe des États d'Europe centrale et orientale	-	-	16	16	16
Groupe des États d'Asie	-	-	10	10	10

Note : De juillet 1998 à juin 1999 et de juillet 1999 à juin 2000, les services d'interprétation n'avaient pas été requis puisqu'ils n'étaient pas disponibles.